

Jabra  
Elite 75t



Руководство  
пользователя

© 2019 GN Audio A/S. Все права защищены. Jabra® — зарегистрированный товарный знак компании GN Audio A/S. **Словесный знак и логотипы Bluetooth®** являются зарегистрированными товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc. и используются GN Audio A/S по лицензии.

---

Сделано в Китае

МОДЕЛЬ: OTE120L /  
OTE120R / CPB120



---

**Декларацию о соответствии** можно найти на сайте  
[www.jabra.ru/doc](http://www.jabra.ru/doc)

1. Здравствуйте! .....	5
2. Обзор Jabra Elite 75t .....	6
2.1 Входящие в комплект аксессуары	
3. Способы ношения .....	8
3.1 Замена силиконовых ушных вкладышей	
4. Способ зарядки.....	10
4.1 Зарядка наушников	
4.2 Зарядка чехла	
4.3 Что означают светодиодные индикаторы	
5. Сопряжение .....	13
5.1 Сопряжение со смартфоном	
6. Использование .....	14
6.1 Включение и выключение наушников	
6.2 Вызовы и музыка	
6.3 Функция HearThrough	
6.4 Sidetone	
6.5 Использование одного наушника	
6.6 Автоматическая пауза при воспроизведении музыки	
6.7 Автоматическое выключение питания	
6.8 Управление несколькими вызовами	
6.9 Многофункциональное использование	
6.10 Голосовые указания и языки	
6.11 Голосовой помощник	

6.12	Обновление встроенной программы	
6.13	Сброс настроек	
7.	Приложение Jabra Sound+....	24
8.	Техническая поддержка.....	25
8.1	Часто задаваемые вопросы	
8.2	Обращение с наушниками	
8.3	Запасные аксессуары	
8.4	Использование запасных наушников	
8.5	Использование запасного зарядного чехла	

# 1. Здравствуйте!

Благодарим Вас за приобретение наушников Jabra Elite 75t. Надеемся, что вы получите удовольствие от ее использования!

## Функции Jabra Elite 75t

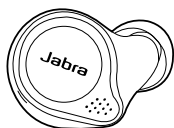
- **Удобство ношения при компактной конструкции.** Новая, еще более маленькая конструкция. Проверенная надежная посадка.
- **Отлично подходит для общения в любых условиях.** Технология с 4 микрофонами обеспечивают превосходную передачу речи во время вызовов, даже в шумной и ветреной обстановке.
- **Больше мощности — больше свободы.** До 7,5 часов работы от батареи и до 28 часов с использованием зарядного чехла.
- **Ваша музыка, ваш звук.** Обеспечьте, что ваша любимая музыка звучала именно так, как вы того хотите, с помощью настраиваемого эквалайзера в приложении Jabra Sound+.
- **Отлично зарекомендовавшие себя на практике варианты подключения.** Надежное полностью беспроводное подключение без обрывов аудиосигналов.
- **Гарантированная долговечность.** Защита от пыли и воды по стандарту IP55 с 2-летней гарантией.
- **Удобный доступ к голосовому помощнику.** Доступ в одно касание к Amazon Alexa, Siri® и Google Assistant™

## 2. Обзор Jabra Elite 75t

Наушники Jabra Elite 75t

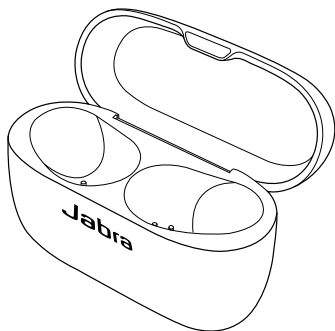


**Лев.**



**Прав.**

Зарядный чехол для подзарядки на ходу



## 2.1 Входящие в комплект аксессуары

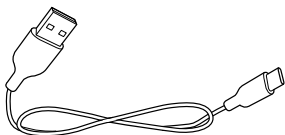
---

Гелевые ушные вкладыши EarGels

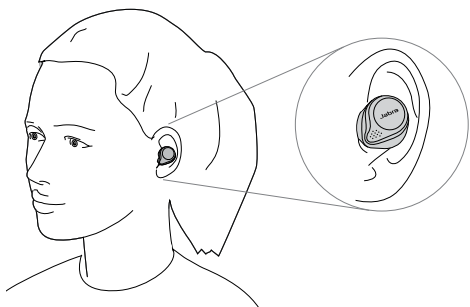


предварительно  
установлены

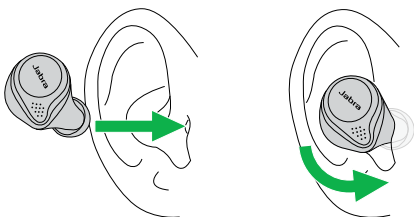
Зарядный кабель с USB-A к USB-C



### 3. Способы ношения



Вставьте наушник в ухо и поверните для наилучшего прилегания к уху. Убедитесь, что микрофон направлен в сторону вашего рта.

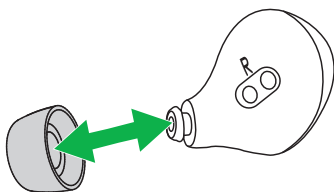
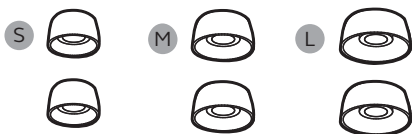




### 3.1 Замена силиконовых ушных вкладышей

---

Для получения оптимального качества звука рекомендуется попробовать разные размеры силиконовых ушных вкладышей. Вкладыши должны обеспечивать надежную посадку и идеально прилегать к уху. В наушниках предварительно установлен силиконовый ушной вкладыш среднего размера. Убедитесь, что силиконовый ушной вкладыш надежно закреплен в наушнике.



## 4. Способ зарядки

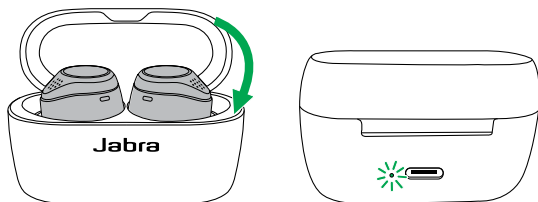
Наушники Jabra Elite 75t обеспечивают до 28 часов работы от батареи. В это входит 7,5 часов работы от батареи в наушниках и 20,5 часов от батареи зарядного чехла для дополнительной зарядки наушников.

### 4.1 Зарядка наушников

---

Поместите наушники в зарядный чехол и закройте крышку. Для полной зарядки наушников понадобится около 2 часов.

Когда зарядный чехол открыт, светодиоды на наушниках мигают красным, желтым или зеленым цветом, указывая на состояние их батарей. Светодиод с обратной стороны зарядного чехла указывает на состояние его батареи.



Дополнительная зарядка батареи наушников с низким уровнем заряда в течение 15 минут обеспечивает 1 час их работы.

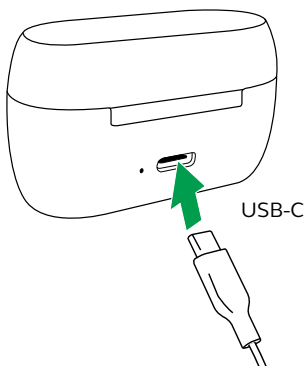
## 4.2 Зарядка чехла

---

Вставьте поставляемый зарядный кабель с разъемами от USB-A к USB-C в зарядный чехол, концом с USB-A в источник питания или сертифицированный сетевой адаптер. Для полной зарядки наушников и зарядного чехла необходимо около 2 часов 20 минут.

Для зарядного чехла требуется стандартное USB-напряжение 5 В +/- 0,25 В. Не рекомендуется заряжать продукт, используя источник питания с более высоким напряжением.

Примечание! Зарядка с помощью несертифицированного зарядного устройства может занять больше времени.



## 4.3 Что означают светодиодные индикаторы

---

СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР

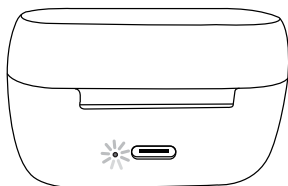


СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР








СОСТОЯНИЕ БАТАРЕИ НАУШНИКОВ В ЗАРЯДНОМ ЧЕХЛЕ

-  Высокий уровень заряда батареи/ включение
-  Средний уровень заряда батареи
-  Низкий уровень заряда батареи
-  Выключение питания
-  Сопряжение
-  Сброс настроек



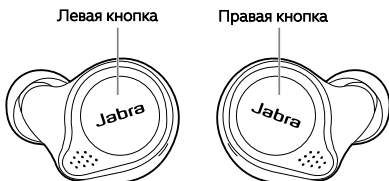
СОСТОЯНИЕ БАТАРЕИ ЗАРЯДНОГО ЧЕХЛА

-  Высокий уровень заряда батареи
-  Средний уровень заряда батареи
-  Низкий уровень заряда батареи
-  Обновление встроенной программы
-  Батарея полностью заряжена

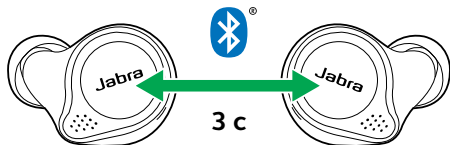
# 5. Сопряжение

## 5.1 Сопряжение со смартфоном

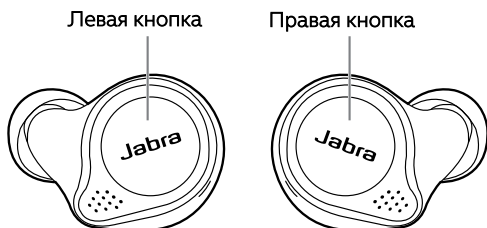
---



1. Извлеките наушники из зарядного чехла, чтобы включить их. Также можно нажать и удерживать левую и правую кнопки (1 сек), чтобы включить их.
2. Нажмите и удерживайте (3 секунды) левую и правую кнопки на наушниках, пока светодиодный индикатор на правом наушнике не начнет мигать синим цветом. Наушники готовы к сопряжению с телефоном.
3. Наденьте наушники и следуйте голосовым указаниям, чтобы выполнить сопряжение со смартфоном.



## 6. Использование



### 6.1 Включение и выключение наушников


---

Поместите наушники в зарядной чехол, чтобы выключить их, или выньте их из зарядного чехла, чтобы включить их.

Также наушники можно выключить вручную, нажав одновременно на левую и правую кнопки. Чтобы включить их, нажмите и удерживайте (1 сек) левую и правую кнопки.

## 6.2 Вызовы и музыка

---

Правая кнопка	Вызовы и музыка	
	Воспроизведение музыки/пауза	Нажмите <b>правую</b> кнопку, когда не разговариваете по телефону
	Ответ/завершение вызова	Нажмите <b>правую</b> кнопку
	Отклонение вызова	Дважды нажмите <b>правую</b> кнопку при поступлении входящего вызова
	Увеличение громкости	Нажмите и удерживайте <b>правую</b> кнопку
	Вызов голосового помощника (Siri, Google Assistant, Alexa)	Дважды нажмите <b>правую</b> кнопку, когда не разговариваете по телефону

---

**Левая  
кнопка**

**Вызовы и музыка**

Включение/  
выключение  
функции  
NearThrough

Нажмите **левую** кнопку,  
когда не разговариваете по  
телефону

Уменьшение  
громкости

Нажмите и удерживайте  
**левую** кнопку

Следующий трек

Дважды нажмите **левую**  
кнопку, когда слушаете  
музыку



Повторное  
включение трека  
или включение  
предыдущего  
трека

Трижды нажмите **левую**  
кнопку, когда слушаете  
музыку. Повторить, чтобы  
пропустить предыдущий  
трек

Отключение/  
включение  
микрофона

Нажмите **левую** кнопку,  
когда разговариваете по  
телефону

Включение/  
выключение  
функции  
Sidetone

Дважды нажмите  
**левую** кнопку, когда  
разговариваете по телефону




## 6.3 Функция HearThrough

---

Функция HearThrough использует встроенные микрофоны, чтобы передавать вам окружающие звуки, и позволяет общаться с людьми, когда вы не разговариваете по телефону, не снимая наушники.

Уровни и параметры HearThrough могут быть изменены в приложении Jabra Sound+.

Левая кнопка	Функция HearThrough
	<p>Включение/ выключение функции HearThrough</p> <p>Нажмите <b>левую</b> кнопку, когда не разговариваете по телефону</p>


---

## 6.4 Sidetone

---

Функция Sidetone позволяет лучше слышать свой голос во время разговора по телефону.

Настройки Sidetone могут быть изменены с помощью приложения Jabra Sound+.


Левая кнопка	Sidetone
	<p>Включение/ выключение функции Sidetone</p> <p>Дважды нажмите <b>левую</b> кнопку, когда разговариваете по телефону</p>

---

## 6.5 Использование одного наушника

Правый наушник может использоваться отдельно для прослушивания музыки в монорежиме или совершения телефонных звонков.

Если оба наушника включены и находятся на расстоянии не более 20 сантиметров друг от друга, они автоматически переподключатся.

Правая кнопка	Использование одного наушника	
	Ответ/ завершение вызова	Нажмите <b>правую</b> кнопку
	Отклонение вызова	Дважды нажмите <b>правую</b> кнопку при поступлении входящего вызова
	Воспроизве- дение музы- ки/пауза	Нажмите <b>правую</b> кнопку, когда прослушиваете музыку
	Вызов голосового помощника (Siri, Google Assistant, Alexa)	Дважды нажмите <b>правую</b> кнопку, когда не разговариваете по телефону
	Регулировка громкости	Используйте регулятор громкости на сопряженном смартфоне

## 6.6 Автоматическая пауза при воспроизведении музыки

---

Если во время прослушивания музыки Вы вынимаете наушник из уха, музыка автоматически ставится на паузу.

Верните наушник в ухо в течение 60 секунд, чтобы продолжить воспроизведение музыки. По истечении 60 секунд воспроизведение музыки можно включить, нажав правую кнопку.

Для отключения или настройки функции автоматической паузы при воспроизведении музыки можно использовать приложение Jabra Sound+.

## 6.7 Автоматическое выключение питания


---

С целью экономии заряда батареи наушники автоматически отключаются, если находятся за пределами радиуса действия смартфона в течение более 15 минут и не помещены в зарядный чехол, а также если он не используется в течение 30 минут.

Чтобы включить их, нажмите и удерживайте (1 сек) левую и правую кнопки. Также их можно поместить в зарядный чехол и вытащить обратно.

## 6.8 Управление несколькими вызовами

Наушники могут одновременно принимать несколько вызовов и управлять ими.

Правый наушник	Управление несколькими вызовами	
	Завершение текущего вызова и ответ на входящий звонок	Нажмите <b>правую</b> кнопку
	Перевод текущего вызова на удержание и ответ на входящий звонок	Трижды нажмите <b>правую</b> кнопку
	Переключение между удерживаемым и активным звонком	Дважды нажмите <b>правую</b> кнопку
	Отклонение входящего звонка во время разговора по телефону	Дважды нажмите <b>правую</b> кнопку

## 6.9 Многофункциональное использование

---

Наушники могут быть сопряжены с двумя смартфонами одновременно и могут принимать несколько входящих звонков с любого смартфона.

Для сопряжения с двумя смартфонами выполните стандартную процедуру сопряжения отдельно для каждого смартфона (см. раздел 5).

Примечание! Только один смартфон будет иметь активный аудиоканал, а голосовой помощник будет активирован на последнем сопряженном смартфоне.

## 6.10 Голосовые указания и языки

---

Включить или выключить голосовые указания, а также сменить язык можно с помощью приложения Jabra Sound+.

Доступны следующие языки: английский, французский, немецкий, японский, китайский, Корейский.

## 6.11 Голосовой помощник

---

Правая  
кнопка

Голосовой помощник



Activate  
Siri, Google  
Assistant,  
Alexa

Дважды нажмите  
**правую** кнопку, когда  
не разговариваете по  
телефону

---

Чтобы выбрать нужного голосового помощника, установите приложение Jabra Sound+ и перейдите в настройки для голосового помощника.

Настройки голосового помощника могут быть изменены с помощью приложения Jabra Sound+.

## 6.12 Обновление встроенной программы

---

Обновление встроенной программы Jabra Elite 75t до последней версии может быть выполнено с помощью приложения Jabra Sound+.

Если в приложении Jabra Sound+ включены уведомления, Вы получите автоматическое уведомление о наличии обновления встроенной программы.

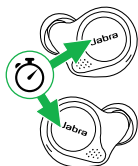
## 6.13 Сброс настроек

---

Сброс настроек наушников приведет к очистке списка подключенных устройств и сбросу всех настроек.

Наушников

Сброс настроек наушников



Очистка списка подключенных устройств и сброс настроек

Нажмите и удерживайте (10 секунд) **правую** и **левую** кнопки, пока светодиодный индикатор не замигает фиолетовым цветом.

Не забудьте удалить/забыть сопряжение в меню Bluetooth на своем смартфоне.

После сброса настроек наушников необходимо выполнить их повторное сопряжение со смартфоном.

## 7. Приложение Jabra Sound+



### Приложение Jabra Sound+



Персонализируйте свои настройки музыки



Настройте функцию HearThrough



Зарегистрируйтесь для получения 2-летней гарантии





# 8. Техническая поддержка

## 8.1 Часто задаваемые вопросы

---

Список часто задаваемых вопросов см. на странице [Jabra.ru/elite75t](http://Jabra.ru/elite75t)

## 8.2 Обращение с наушниками

---

- Всегда храните наушники в зарядном футляре в защищенном от внешних воздействий месте.
- Во избежание уменьшения срока службы или емкости батареи избегайте хранения наушников в местах, подверженных воздействию экстремально высоких или низких температур, например, в закрытом автомобиле летом или в условиях низкой температуры зимой.
- Рекомендуется хранить наушники при температуре от 15 °C до 25 °C.
- Не храните наушники в течение длительного времени без периодической подзарядки (не более трех месяцев).
- Если наушники или зарядный чехол загрязнились, рекомендуется очистить их с помощью мягкой безворсовой ткани, смоченной в чистой воде.
- Для зарядного чехла требуется стандартное USB-напряжение 5 В +/- 0,25 В. Не рекомендуется заряжать продукт, используя источник питания с более высоким напряжением.

## 8.3 Запасные аксессуары

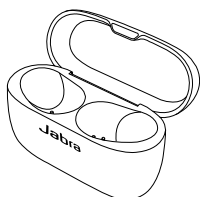
---

Запасные или дополнительные аксессуары можно приобрести онлайн на сайте [jabra.ru/accessories](http://jabra.ru/accessories).

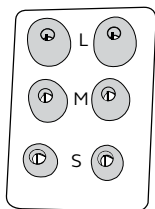
Комплект левого и правого наушников



Зарядный чехол



Гелевые ушные вкладыши EarGels



## 8.4 Использование запасных наушников

---

1. Поместите запасные наушники в зарядный чехол и закройте крышку.
2. Откройте зарядный чехол и извлеките наушники.
3. Наденьте наушники и следуйте голосовым указаниям, чтобы выполнить сопряжение со смартфоном.
4. Обновите встроенное ПО наушников с помощью приложения Jabra Sound+.

## 8.5 Использование запасного зарядного чехла

---

Перед первым использованием запасного зарядного чехла необходимо синхронизировать его с Вашими текущими наушниками и зарядить в течение 1 часа.

Чтобы начать синхронизацию, поместите текущие наушники в запасной зарядный чехол и закройте крышку. Светодиодный индикатор зарядного чехла может мигать фиолетовым цветом, указывая на обновление встроенной программы. Подождите, пока светодиодный индикатор не перестанет мигать фиолетовым цветом, перед тем как открыть зарядный чехол.